

DOI 10.36074/22.12.2019.v2.22

## ДО ПИТАННЯ ПРО ВЗАЄМОБУМОВЛЕНІСТЬ ФУНКЦІОНАЛЬНОГО СТИЛЮ І МОВЛЕННЄВОГО ЖАНРУ, ЯК ОКРЕМОГО ТИПУ ТЕКСТУ

ORCID iD: 0000-0003-0258-1374

**Малиновська Олена Леонідівна**

канд. філол.наук, доцент,  
доцент кафедри іноземних мов  
*Національний лісотехнічний університет України*

**Масон Світлана Романівна**

старший викладач кафедри іноземних мов  
*Національний лісотехнічний університет України*

УКРАЇНА

Серед багаточисленних проблем, що розробляються сучасною лінгвостилістикою, підвищену зацікавленість викликає вивчення різноманітних жанрів в рамках того чи іншого функціонального стилю та виявлення жанрово-стилістичної типології різних видів текстів. Кожний функціональний стиль має свою, закріплену за ним систему інтра- та екстралінгвістичних ознак, які належать до тієї чи іншої комунікативної функціонально-стильової сфери, визначають своєрідність даного функціонального стилю та зумовлені його системним характером. Всі ці ознаки виникають в результаті свідомого відбору відправником тексту певних мовних засобів та їх чіткої організації з метою максимального впливу на реципієнта. Функціональний стиль постає, таким чином, як конкретна мовна парадигма, за якою закріплена певна інваріантна структурно-композиційна та лексико-семантична модель окремо взятого жанру. Саме такі диференційні жанрові ознаки межах функціонально-стильового утворення кваліфікують функціональний стиль в цілому. Функціональний стиль нерозривно пов'язаний з певними тематичними єдностями - і що особливо важливо - з певними композиційними єдностями: з певними типами побудови цілого, типами його завершення, типами ставлення мовця до інших учасників мовного спілкування. Стиль входить як елемент в жанрову єдність висловлювання [1].

Функціональний стиль і жанр — це різні, але діалектично пов'язані між собою категорії. Тому вивчення того чи іншого жанру є неможливим без вивчення функціонального стилю, до якого належить даний жанр. Конструктивними ознаками стилю і жанру є їхнє функціональне навантаження, в основі якого лежить інтенція автора висловлювання (відправника тексту) та реалізація відповідної мети спілкування. Все це у свою чергу впливає і на вибір використання певних мовних засобів. Жанрові функції утворюють кістяк твору, стильові функції моделюють цей кістяк, перетворюючи його у форму [2]. Отже, можна стверджувати, що окремо взятий жанр обумовлює структурні особливості твору, впливає на його об'єм та вербальне оформлення, внаслідок чого виникає узагальнена модель

типового тексту у площині конкретного функціонального стилю. Поняття жанру, таким чином, є детермінуючим фактором для лінгвостилістичного аналізу того чи іншого функціонального стилю. Жанрова специфіка функціонального стилю забезпечує його цілісність, що знаходить своє відображення, як у ході дискретного вивчення жанрів, так і в результаті з'ясування того, яким чином жанри або їх сукупність реалізують загальні ознаки функціонального стилю [3]. У жанрову специфіку, яка забезпечує цілісність функціонального стилю, входить також і цілісність прагматичної установки, яка фактично і диктує певну мету та ситуацію спілкування і являє собою екстралінгвістичний фактор даного стильоутворення.

Спираючись на вчення М.М. Бахтіна про безумовно функціонально-комунікативну детермінованість мовленнєвих жанрів і залежність мовної структури від його жанрової специфіки, можна стверджувати, що у такий спосіб моделюється функціональний інваріант кожного мовленнєвого жанру, створюючи його лінгвостилістичний конструкт.

#### Список використаних джерел:

1. Бахтин, М.М. (1986). Эстетика словесного творчества. – 2-изд. Москва: Искусство.
2. Брандес, М.П. (1990). Стилистика немецкого языка. Москва: Высш.шк.
3. Разинкина, Н.М. (1989). Функциональная стилистика английского языка. Москва :Высш.шк.

DOI 10.36074/22.12.2019.v2.23

## НЕОГЕННІ ТЕРМІНООДИНИЦІ СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО ЕКОНОМІЧНОГО ДИСКУРСУ

**Щигло Лариса Володимирівна**

канд. філол. наук, доцент кафедри германської філології  
*Сумський державний університет*

**Бондар Ольга Михайлівна**

здобувач вищої освіти факультету іноземної філології та соціальних комунікацій  
*Сумський державний університет*

*УКРАЇНА*

Глобалізаційні процеси сучасності супроводжуються взаємопроникненням економік різних держав. Взаємодія у галузі економіки потребує подолання різного типу перепон – не лише політичних, юридичних, але й комунікативних. Звідси, у галузі економіки виникає потреба розробки прийнятого в міжнародному масштабі термінологічного фонду та створення лексикографічних джерел, що вміщують якісний переклад економічних термінів.

Мова перебуває у стані безперервного розвитку, що вміщує певні мовні процеси, зокрема і процес утворення нових лексичних одиниць. Здатність до розвитку є природним способом соціального буття цієї системи.